

UMOWA O WSPÓŁPRACY

podpisana w dniu w

pomiędzy

**Uniwersytetem Kardynała Stefana Wyszyńskiego
w Warszawie, z siedzibą w Warszawie przy ul. Dewajtis 5, 01-815 Warszawa (Polska)
reprezentowanym przez
Prorektora ds. Nauki i Rozwoju, prof. dr hab. Cezarego Mika, na podstawie
pełnomocnictwa udzielonego przez Rektora Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w
Warszawie znak BR-014-55/12, stanowiącego załącznik do umowy,**

zwanym dalej UKSW

a

**Katolickim Uniwersytetem im. Pétera Pázmánya z siedzibą przy ul. Szentkirályi 28,
1088 Budapeszt, Węgry
reprezentowanym przez
prof. Szabolcs Anzelm Szaromi O. Praem, Rektor**

zwanym dalej PPKE

zwanymi dalej łącznie Stronami

Opierając się na zasadach współpracy na wielowiekowej tradycji współpracy kulturalnej narodów polskiego i węgierskiego, uwzględniając przy tym znaczący wkład obu narodów w spuściznę kulturową Europy i świata, Strony uzgadniają, co następuje:

§ 1

Strony postanawiają, że współpraca realizowana będzie przez Wydział Nauk Historycznych i Społecznych Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie oraz Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katolickiego Uniwersytetu im. Pétera Pázmánya poprzez prowadzenie wspólnych projektów w obszarze:

I. nauk humanistycznych w dyscyplinach:

- a. historia
- b. historia sztuki
- c. archeologia

II. nauk społecznych w dyscyplinach:

- a. socjologia
- b. nauki o polityce

oraz w innych wspólnych dyscyplinach prowadzonych przez Strony na wymienionych Wydziałach.

W celu wniesienia rzeczywistego wkładu w dalszy rozwój współpracy naukowej oraz w dziedzinie kultury między oboma krajami, strony postanawiają, że wszelkie zagadnienia związane ze współpracą będą uwzględniały wzajemne wymogi i dążenia, interesy i wspólne potrzeby oraz odpowiednie możliwości ich realizacji.

§ 2

Osiągnięciu celów niniejszej umowy będzie służyła w szczególności współpraca w zakresie:

- 1) prowadzenia wspólnych badań,
- 2) wymiany kadry dydaktycznej, w celu prowadzenia zajęć, wykładów - maksymalny czas pobytu 5 (słownie: pięć) dni roboczych,
- 3) organizowanie wspólnych konferencji naukowych, sympozjów i seminariów,
- 4) udziału, w szczególności młodych wykładowców, w spotkaniach naukowych, sympozjach, konferencjach,
- 5) wspomaganie wymiany studentów (maksymalny czas pobytu 1 (słownie: jeden) semestr,
- 6) wymiany publikacji i informacji naukowej,
- 7) współpracy w publikowaniu wyników wspólnych badań.

§ 3

Wspierając wymianę studentów studiów pierwszego, drugiego oraz trzeciego stopnia kształcenia strony wezmą pod uwagę, co następuje:

1. Normalnym okresem wymiany będzie 1 (słownie: jeden) semestr.
2. Studenci studiów pierwszego, drugiego oraz trzeciego stopnia kształcenia zaakceptowani do wymiany będą uczestniczyć w programie studiów stacjonarnych oraz mogą uczestniczyć w całym programie oferowanym przez Uniwersytet przyjmujący, podlegając regułom i prawom danego Uniwersytetu.
3. Oceny uzyskane przez studentów w ramach wymiany mogą być uznane zgodnie z procedurami przyjętymi w uniwersytecie wysyłającym.
4. Żaden Uniwersytet nie będzie pobierał opłat za usługi edukacyjne.
5. Każdorazowo, szczegóły realizacji współpracy oraz finansowania działań z tym związanych będą ustalane na podstawie odrębnych porozumień.

§ 4

Realizacja wspólnych projektów badawczych prowadzona będzie w oparciu o wypracowany szczegółowy program i plan budżetowy zatwierdzony przez wyznaczonych przedstawicieli Stron.

§ 5

1. Określenie obszarów współpracy i wspólnej działalności badawczej wraz z planem budżetowym będą zawarte w szczegółowym planie opracowanym corocznie przez wybranych koordynatorów.
2. Koordynatorem Wydziału Nauk Historycznych i Społecznych UKSW jest dr Izabela Bukalska. Koordynatorem Wydziału Nauk Humanistycznych i Społecznych Katolickiego Uniwersytetu im. Pétera Pázmánya jest
3. Plan budżetowy podlega zatwierdzeniu przez Dziekana w ramach posiadanych przez wydział środków finansowych.
4. Plan współpracy podlega zatwierdzeniu przez Komitet Sterujący. Komitet Sterujący zatwierdza coroczne plany współpracy oraz dokonuje oceny realizacji niniejszej umowy i corocznych planów współpracy.

5. Komitet Sterujący ze strony UKSW reprezentują:

- 1) ks. prof. dr hab. Waldemar Graczyk;
- 2) prof. dr hab. Radosław Zenderowski;
- 3) dr Klaudia Śledzińska;

6. Komitet Sterujący ze strony PPKE reprezentują:

- 1) prof.,
- 2) prof.,

§ 6

1. Strony ponoszą własne koszty związane z realizacją postanowień niniejszej Umowy.
We wszystkich przypadkach koszty podróży oraz koszty utrzymania ponosi wydział, zgodnie z obowiązującymi przepisami uczelnianymi, jeżeli odpowiednie środki na ten cel są dostępne, bądź też uczestnicy wymiany we własnym zakresie.
2. Poszczególni uczestnicy są odpowiedzialni za zapewnienie ubezpieczenia na czas ich pobytu w uczelni partnerskiej.
3. Strony zobowiązują się do zdobycia środków ze źródeł zewnętrznych na realizację działań wymienionych w niniejszej Umowie.
4. Szczegółowe zasady współpracy i realizacji projektów wynikających z realizacji niniejszej umowy, w tym sprawy związane z ochroną praw autorskich powstałych - w wyniku realizacji umowy – utworów, a także sprawy związane z ochroną własności intelektualnej zostaną ustalone na podstawie odrębnej umowy.

§ 7

1. Umowa zostaje przygotowana w 2 (słownie: dwóch) jednakowo brzmiących egzemplarzach w języku polskim i angielskim, po jednym egzemplarzu każdej wersji językowej dla Stron. Angielska wersja językowa umowy pozostaje rozstrzygająca.
2. Umowa obowiązywać będzie od dnia zawarcia do dnia 31 grudnia 2020 r.
3. Zmiany Umowy będą uzgadniane przez obydwie strony i wyrażone w formie pisemnego aneksu przez obie podpisujące instytucje.
4. Niniejsza Umowa może być rozwiązana przez każdą ze Stron za uprzednim trzymiesięcznym okresem wypowiedzenia wyrażonym w formie pisemnej.

§ 8

Niniejsza Umowa wchodzi w życie z chwilą podpisania przez przedstawicieli obydwu Stron.

prof. dr hab. Cezary Mik
Prorektor ds. Nauki i Rozwoju

prof. Szabolcs Anzelm Szaromi O.Praem
Rektor

.....
(podpis)

.....
(podpis)

**Uniwersytet Kardynała Stefana
Wyszyńskiego w Warszawie**

**Katolicki Uniwersytet im. Pétera
Pázmánya**